

تمدن و ناخشنودیهای آن

نوشته

زیگموند فروید

ترجمه

خسرو همایون پور



مؤسسه انتشارات امیرکبیر

تهران، ۱۳۸۴

Freud, Sigmund

فروید، زیگموند، ۱۸۵۶ - ۱۹۳۹ م

تمدن و ناخشنودیهای آن / نوشته زیگموند فروید؛ ترجمه خسرو همایون پور. - تهران: امیرکبیر، ۱۳۸۳.

۱۱۲ ص.

ISBN 964-00-0970-9

فهرست نویسی بر اساس اطلاعات فیبا.

Das unbehagen in der kultur.

عنوان اصلی:

چاپ اول: ۱۳۸۴.

کتاب حاضر نخستین بار تحت عنوان «ناخوشایندهای فرهنگ (تمدن و ناخشنودیهای آن)» با ترجمه امید مهرگان توسط گام نو در سال ۱۳۸۲ منتشر شده است. واژه نامه.

۱. روانکاوی و فرهنگ. ۲. تمدن. الف. همایون پور، خسرو، مترجم. ب. عنوان. ج. عنوان: ناخوشایندهای فرهنگ (تمدن و ناخشنودیهای آن).

۱۵۰/۱۹۵۲۰

BF۱۷۳ / ف ۴۸ ن ۲

۱۳۸۳

م۸۳-۳۴۸۲۸

کتابخانه ملی ایران



تمدن و ناخشنودیهای آن

نوشته: زیگموند فروید

ترجمه: خسرو همایون پور

چاپ اول: ۱۳۸۴.

چاپ و صحافی: چاپخانه سپهر، تهران

شمارگان: ۲۰۰۰ نسخه

حق چاپ محفوظ است.

ISBN 964-00-0970-9

شابک ۹۶۴-۰۰-۰۹۷۰-۹

مؤسسه انتشارات امیرکبیر تهران، میدان استقلال.

WWW.AMIR-KABIR.COM

درباره نویسنده

زیگموند فروید^۱ روانپزشک اتریشی در سال ۱۸۵۶ در فراینبورگ زاده شد. در چهار سالگی همراه خانواده‌اش به وین رفت. پس از به پایان رساندن دبیرستان در سال ۱۸۷۳ وارد دانشگاه و در سال ۱۸۸۱ موفق به دریافت دکترای در رشته پزشکی شد. نخستین کاوشهایش درباره اعصاب بود. سرانجام به آرزویش رسید و برای ادامه تحصیل روانه پاریس گردید. چندی نزد استادی بنام به بررسی درباره بیماری حمله (هیستری) پرداخت. سپس به وین بازگشت و از طریق تحلیل خواب به درمان بیماران پرداخت. در سال ۱۸۸۹ برای گسترش دایره دانش خود به نانسی رفت. در سال ۱۸۹۵ با همکاری ژوزف بروبر کتابی به نام پژوهشهایی درباره هیستری نوشت. از این پس تا پایان زندگی‌اش در سال ۱۹۳۹ به فعالیت در رشته نوین روانکاوی پرداخت. فروید نظریه‌هایش را بر پایه تجربه‌هایی که از درمان بیمارانش به دست می‌آورد شکل می‌داد. او به این اصل باور و

1. Sigmund Freud.

ایمان داشت که سرچشمه بسیاری از بیماریهای روانی ریشه در امیال جنسی دارد. فروید سرچشمه اندیشه‌ها و رفتار انسان را ضمیر ناخودآگاه وی می‌داند و بر این باور است که ریشه بسیاری از دردها و روان‌پریشیهای انسانها در واپس‌زدگیهای دوران کودکی آنان است. در میان نوشته‌هایش، تعبیر رؤیا، سه نظریه درباره میل جنسی، توتم و تابو، روان‌شناسی توده و تحلیل من، ماورای اصل لذت، آینده یک پندار و سرانجام تمدن و ناخشنودیهای آن، برجسته‌تر از دیگر آثار اوست.

این کتاب زیر نظر جیمز استراچی^۱ و با همکاری آنا فروید^۲ از آلمانی به انگلیسی ترجمه شده است.

1. James Strachey.

2. Anna Freud.

برگی از این کتاب

«فرا - خود»، نمایندگی یا «نهادی» است که ما به وجودش پی می‌بریم. «وجدان» نیز یکی از کنشهایی است که ما به آن نمایندگی نسبت داده‌ایم. این کنش شامل نظارت بر نیت و اقدامات «خود» و داوری درباره آنهاست و نقش یک سانسورکننده را ایفا می‌کند. «احساس گناه» یا خشونت یا «فرا - خود» همان سختگیری وجدان است. «خود» از طریق همین احساس است که درمی‌یابد زیر نظارت قرار دارد و باید جدال میان تلاشهای خودش و خواستههای «فرا - خود» را ارزیابی کند. ترس از این نمایندگی یعنی «نیاز به کیفر» نمودی است غریزی از سوی «خود» که تحت تأثیر یک «فرا - خود»، سادیستی (دگرازار) و مازوخیستی (خودآزار) شده است.